

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 23-án**a C-150/03. P. sz. Chantal Hectors kontra Európai Parlament ügyben ⁽¹⁾****(Fellebbezés – Tisztviselők – Az Európai Parlament képviselőcsoportjainak ideiglenes alkalmazottjai – Felvétel – Pályázat elutasítása – Indokolás – Egyedi indokolás követelménye)**

(2004/C 284/07)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-150/03. P. sz. Chantal Hectors, lakóhelye: Mont-sur-Rolle (Svájc) (ügyvédek: G. Vandersanden és L. Levi), kontra Európai Parlament (meghatalmazottak: H. von Herten és J. F. de Wachter) ügyben, a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. március 31-én benyújtott fellebbezés tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann, J.-P. Puissochet (előadó), J. N. Cunha Rodrigues és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M. Mugica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. szeptember 23-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-181/01. sz. Hectors kontra Parlament ügyben 2003. január 23-án hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság a szerződéskötésre jogosult hatóságnak B. urat az Európai Parlament Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) és Európai Demokraták Képviselőcsoportjához holland nyelvű tisztviselőként kinevező és Hectors asszony ezen álláshelyre benyújtott pályázatát elutasító határozatát, valamint az ez utóbbi panaszát elutasító határozatot is megsemmisíti.
- 3) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 4) Az Európai Parlament köteles a fellebbezéssel felmerült költségek, valamint saját költségein túlmenően Hectors asszonynak az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága előtti eljárásban felmerült költségei felénekel viselésére.

⁽¹⁾ HL C 112., 2003.5.10.**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(második tanács)

2004. szeptember 30-án**a C-319/03. sz. (a Tribunal administratif de Paris előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Serge Biheche kontra Ministre de l'Intérieur, Ministre de l'Éducation nationale és Ministre de la Justice ügyben ⁽¹⁾****(Szociálpolitika – Férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód – EK 141. cikk (4) bekezdése – 76/207 irányelv – A közszolgáltatásban történő foglalkoztatásra való jogosultság feltételei – Előírások, amelyek az újra nem házasodott özvegy nőknek tartják fenn az ilyen munkahelyekre történő felvételi korhatár alóli mentesség kedvezményét)**

(2004/C 284/08)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-319/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tribunal administratif de Paris (Franciaország) a Bíróságnál 2003. július 24-én nyilvántartásba vett 2003. július 3-i végzésével az előtte Serge Biheche, valamint a Ministre de l'Intérieur, Ministre de l'Éducation nationale és Ministre de la Justice között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C.W.A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann, R. Schintgen, F. Macken (előadó) és N. Colneric, bírák, főtanácsnok: M. Poirares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (1) bekezdését és 2. cikkének (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az kizárja az olyan nemzeti előírások alkalmazását, mint amely az alapeljárás tárgyát képezi, amely az újra nem házasodott özvegy nőknek tartja fenn a közszolgáltatásba való felvétel korhatára alóli mentesség kedvezményét, kizárva ezzel az ugyanilyen helyzetben lévő özvegy férfiakat.

⁽¹⁾ HL C 226., 2003.9.20.